

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

9 SEPTEMBER 1968.

**Voorstel van wet tot oprichting van een Belgisch
Nationaal Filminstituut.**

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Het is voorzeker voor niemand aangenaam te moeten bekennen, dat er in ons land geen sprake is van een echte filmproductie. Weliswaar worden van tijd tot tijd uitstekende filmen gemaakt, maar de afwezigheid van een continue productie van Belgische kwaliteitsfilm blijft een spijtige leemte in ons cultuurleven.

Het Ministerie van Economische Zaken verstrekt toelagen om dit te verhelpen, maar de resultaten zijn alleszins onvoldoende.

Een nieuwe aanpak is dus noodzakelijk : wij stellen voor, hiertoe een zelfstandige dienst op te richten, die zelf filmen produceert of door middel van toelagen de productie van Belgische filmen stimuleert. Het spreekt van zelf dat deze dienst onder de bevoegdheid van de ministers voor de Cultuur moet ressorteren.

De andere artikelen van ons voorstel vergen geen commentaar.

Wij hopen dan ook dat dit voorstel door de Senaat zal worden goedgekeurd en dat het Filminstituut een vruchtbare rol zal spelen.

J. BASCOUR.

*
**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1968.

9 SEPTEMBRE 1968.

**Proposition de loi portant création d'un Institut
belge du Film.**

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Que la Belgique ne possède pas de véritable production cinématographique, c'est là une constatation tout aussi évidente que peu agréable. Notre pays peut certes déjà s'enorgueillir de quelques excellents films, mais il n'en reste pas moins que l'absence d'une production continue de films belges de qualité constitue une lacune regrettable de notre vie culturelle.

Si le Ministère des Affaires économiques accorde des subventions pour remédier à cette situation, les résultats sont, de toute manière, insuffisants.

Il est donc nécessaire d'aborder le problème sous un angle nouveau : à cet effet, nous proposons de créer un office autonome destiné à produire lui-même des films ou à stimuler par la voie de subventions la production de film belges. Il va de soi que cet office doit relever de la compétence des Ministres de la Culture.

Les autres articles de notre texte n'appellent pas de commentaires.

Nous espérons que la Haute Assemblée adoptera la présente proposition de loi et que l'Institut du Film pourra exercer une activité féconde.

*
**

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

Een Belgisch Nationaal Filminstituut wordt opgericht met als opdracht de bevordering van een Belgische filmproductie.

ART. 2.

Het Belgisch Nationaal Filminstituut is gemachtigd :

1. speelfilmen, tekenfilmen, wetenschappelijke en documentaire filmen te produceren of te laten produceren en in omloop te brengen;

2. de productie en de verspreiding van Belgische speelfilmen, tekenfilmen, wetenschappelijke en documentaire filmen te subsidiëren.

In beide gevallen moet het personeel waarop een beroep wordt gedaan om een film te produceren ten minste voor de helft uit Belgische kunstenaars en technici bestaan.

ART. 3.

Het Belgisch Nationaal Filminstituut wordt geleid door een raad van beheer, die twaalf leden telt. Zij worden benoemd door de Koning : zes op voordracht van de Minister voor de Nederlandse Cultuur en zes op voordracht van de Minister voor de Franse Cultuur.

Het dagelijks bestuur wordt toevertrouwd aan een directeur-generaal, benoemd door de Koning op voordracht van de raad van beheer. De directeur-generaal voert de beslissingen van de raad van beheer uit.

ART. 4.

De administratieve voogdij over het Belgisch Nationaal Filminstituut wordt uitgeoefend door de Ministers voor de Cultuur. De werkingskosten van het Filminstituut worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Cultuur.

ART. 5.

Het Belgisch Nationaal Filminstituut brengt ieder jaar een zakelijk verslag over zijn werkzaamheden uit. Dit jaarverslag wordt in het *Belgisch Staatsblad* opgenomen.

J. BASCOUR.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un Institut national belge du Film chargé de promouvoir la production de films belges.

ART. 2.

L'Institut national belge du Film est autorisé :

1. à produire ou à faire produire et à mettre en circulation des films de fiction, des dessins animés, ainsi que des films scientifiques et documentaires;

2. à subventionner la production et la diffusion de films belges (films de fiction, dessins animés, films scientifiques et documentaires).

Dans l'un et l'autre cas, le personnel auquel il est fait appel en vue de la production d'un film doit se composer au moins pour moitié d'artistes et de techniciens belges.

ART. 3.

L'Institut national belge du Film est dirigé par un conseil d'administration composé de douze membres. Ceux-ci sont nommés par le Roi : six sur présentation du Ministre de la Culture néerlandaise et six sur présentation du Ministre de la Culture française.

La gestion journalière est confiée à un directeur général nommé par le Roi, sur présentation du conseil d'administration. Le directeur général exécute les décisions du conseil d'administration.

ART. 4.

La tutelle administrative de l'Institut national belge du Film est exercée par les Ministres de la Culture. Les frais de fonctionnement de l'Institut sont inscrits au budget du Ministère de la Culture.

ART. 5.

L'Institut national belge du Film établit chaque année un rapport d'activité. Ledit rapport est publié au *Moniteur belge*.